

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2012/6/ESB

2013/EES/14/22

frá 14. mars 2012

um breytingu á tilskipun ráðsins 78/660/EEB um ársreikninga félaga af tiltekinni gerð að því er varðar smáeiningar (*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFU,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum l. mgr. 50. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins,

með hliðsjón af áliti efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins ⁽¹⁾,

í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi ⁽³⁾:

- 1) Í niðurstöðum leiðtogaráðsins frá 8. og 9. mars 2007 var mikilvægi þess að draga úr stjórnsýsluálagi til að efla hagkerfi Evrópu undirstrikað, og nauðsyn þess að Evrópusambandið grípi til öflugra, sameiginlegra ráðstafana til að draga úr stjórnsýsluálagi.
- 2) Bent hefur verið á að unnt sé að draga úr stjórnsýsluálagi á sviði reikningshalds hjá félögum innan Sambandsins.
- 3) Örfyrirtæki, lítil og meðalstór fyrirtæki eru skilgreind í tilmælum framkvæmdastjórnarinnar 2003/361/EB(). Á viðræðufundum við aðildarríki hefur þó komið í ljós að stærðarviðmiðunin fyrir örfyrirtæki, í þeim tilmælum, gæti verið of há að því er varðar reikningshald. Því skal taka í notkun undirflokk örfyrirtækja svo kallaða „smáeiningu“ sem tekur til félaga sem hafa lægri stærðarviðmið um niðurstöðutölu efnahagsreiknings og hreina veltu en þau sem sett eru fram fyrir örfyrirtæki.
- 4) Smáeiningar stunda í flestum tilvikum viðskipti á stað- eða svæðisbundnum vettvangi og hafa nánast enga eða takmarkaða starfsemi sem nær yfir landamæri. Að auki gegna þær mikilvægu hlutverki við sköpun nýrra starfa, stuðla að rannsóknum og þróunarstarfsemi og sköpun nýrrar efnahagslegrar starfsemi.

5) Smáeiningar hafa takmarkaðar tekjulindir til að uppfylla strangar kröfur samkvæmt reglum. Þær falla þó oft undir sömu reikningsskilareglur og stærri félög. Þessar reglur leggja byrðar á þær sem eru ekki í réttu hlutfalli við stærð þeirra og eru því óhóflegar fyrir minnstu fyrirtækin samanborið við þau sem stærri eru. Því ætti að vera mögulegt að undanskilja smáeiningar frá tilteknum skyldum sem gætu lagt á þau óþarflega íþyngjandi stjórnsýsluálag. Smáeiningar skulu þó enn falla undir allar landsbundnar skuldbindingar um að halda skrár sem sýna viðskiptafærslur þeirra og efnahag.

6) Þar eð fjöldi félaga sem stærðarviðmiðunin sem sett er fram í þessari tilskipun mun gilda um kemur til með að vera ákaflega mismunandi frá einu aðildarríki til annars og starfsemi smáeininga hefur engin eða takmörkuð áhrif á viðskipti yfir landamæri eða starfsemi innri markaðarins skulu aðildarríki taka tillit til ólíkra áhrifa þessara viðmiðana við framkvæmd þessarar tilskipunar á landsvísi.

7) Aðildarríki skulu taka tillit til sérstakra skilyrða og þarfa eigin markaða við ákvarðanatöku varðandi það hvort eða hvernig framkvæma á fyrirkomulagið varðandi smáeiningar með tilliti til tilskipunar ráðsins 78/660/EEB ⁽⁴⁾.

8) Smáeiningar verða að taka tillit til tekna og gjalda að því er varðar fjárhagsárið án tillits til viðtöku- eða greiðsludags slíkra tekna eða gjalda. Útreikningar á fyrirframgreiðslum og áföllnum tekjum og áföllnum gjöldum og fyrirframgreiddum tekjum geta verið íþyngjandi fyrir smáeiningar. Af þessum sökum skal heimila aðildarríkjunum að undanskilja smáeiningar frá því að reikna út og leggja fram þessa þætti, að svo miklu leyti sem undanþágan snýr að öðrum gjöldum en kostnaði vegna hráefnis- og hjálparefna, virðisbreytinga og starfsmanna- og skattakostnaði. Á þennan hátt má draga úr stjórnsýsluálagi sem felst í því að reikna út tiltölulega lítinn jöfnuð.

9) Birting ársreikninga getur verið íþyngjandi fyrir smáeiningar. Á sama tíma þurfa aðildarríki að tryggja að farið sé að ákvæðum þessarar tilskipunar. Til samræmis við það skal heimila aðildarríkjunum að undanskilja smáeiningar frá almennum kröfum um birtingu, að því tilskildu að upplýsingar í efnahagsreikningnum séu skráðar á viðeigandi hátt í samræmi við landslög hjá a.m.k. einu tilnefndu lögbærri yfirvaldi og upplýsing

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 81, 21.3.2012, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 29/2013 frá 1. febrúar 2013 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 317, 23.12.2009, bls. 67.

⁽²⁾ Afstaða Evrópuþingsins frá 10. mars 2010 (Stjtið. ESB C 349 E, 22.12.2010, bls. 111) og afstaða ráðsins eftir fyrstu umræðu frá 12. september 2011 (Stjtið. ESB C 337 E, 18.11.2011, bls. 1). Afstaða Evrópuþingsins frá 13. desember 2011 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindunum) og ákvörðun ráðsins frá 21. febrúar 2012.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 124, 20.5.2003, bls. 36.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 222, 14.8.1978, bls. 11.

arnar séu sendar til fyrirtækjaskrárinnar svo hægt sé að fá eintak ef óskað er eftir því. Í slíkum tilvikum myndi skyldan sem mælt er fyrir um í 47. gr. tilskipunar 78/660/EBE um að birta öll bókhaldsgögn í samræmi við 5. mgr. 3. gr. tilskipunar 2009/101/EB⁽¹⁾ ekki gilda.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Breytingar á tilskipun 78/660/EBE

Tilskipun 78/660/EBE er breytt sem hér segir:

1) Eftirfarandi grein bætist við:

„1. gr. a

1. Aðildarríki geta kveðið á um undanþágur frá tilteknum skyldum samkvæmt þessari tilskipun í samræmi við 2. og 3. mgr. að því er varðar félög sem, á dagsetningum efnahagsreikningsins, fara ekki fram úr tveimur af þremur eftirfarandi viðmiðunarmörkum (smáeiningar):

a) niðurstöðutala efnahagsreiknings: 350 000 evrur,

b) hrein velta: 700 000 evrur,

c) meðaltalsfjöldi starfsmanna á fjárhagsárinu: 10.

2. Aðildarríki geta undanþegið félög, sem um getur í 1. mgr., frá einni eða öllum eftirfarandi skyldum:

a) skyldunni að leggja fram „fyrirframgreiðslur og áfallnar tekjur“ og „áfallin gjöld og fyrirframgreiddar tekjur“ í samræmi við 18. og 21. gr.,

b) noti aðildarríki valkostinn í a-lið þessarar málsgreinar gæti það heimilað þessum félögum, einungis að því er varðar aðrar breytingar sem um getur í vi.-lið b-liðar 3. mgr., að víkja frá d-lið 1. mgr. 31. gr., að því er varðar viðurkenningu á „fyrirframgreiðslum og áföllnum tekjum“ og „áföllnum gjöldum og fyrirframgreiddum tekjum“, að því tilskildu að þessar staðreyndir komi fram í skýringunum með ársreikningunum, eða í samræmi við c-lið þessarar málsgreinar, fyrir neðan efnahagsreikninginn,

c) skyldunni að útbúa skýringar með ársreikningunum í samræmi við 43.–45. gr. að því tilskildu að upplýsingarnar, sem krafist er í 14. gr. og 13. lið 1. mgr. 43. gr. þessarar tilskipunar og 2. mgr. 22. gr. tilskipunar 77/91/EBE(*), komi fram fyrir neðan efnahagsreikninginn,

d) skyldunni að gera ársskýrslu í samræmi við 46. gr. þessarar tilskipunar, að því tilskildu að upplýsingarnar, sem farið er fram á í 2. mgr. 22. gr. tilskipunar 77/91/EBE, komi fram í skýringunum með ársreikningunum eða, í samræmi við c-lið þessarar málsgreinar, fyrir neðan efnahagsreikninginn,

10) Markmiðið með þessari tilskipun er að gera aðildarríkjunum kleift að búa til einfalt reikningskilaumhverfi fyrir smáeiningar. Notkun gangvirðis getur leitt til þess að þörf sé á ítarlegum upplýsingum til að útskýra grundvöllinn sem gangvirði tiltekinna liða hefur verið ákvarðað á. Þar eð fyrirkomulagið fyrir smáeiningar gerir ráð fyrir afar takmörkuðum upplýsingum í skýringunum með ársreikningunum, víta notendur reikninga smáeininga ekki hvort fjárhæðin sem sett er fram í efnahagsreikningnum og rekstrarreikningnum feli í sér gangvirði. Til að veita þessum notendum vissu, hvað þetta varðar, skulu aðildarríki hvorki heimila né krefjast þess að smáeiningar, sem nota undanþágurnar sem þeim eru veittar samkvæmt þessari tilskipun, noti grundvöllinn fyrir gangvirðið við gerð reikninga sinna. Smáeiningar sem óska eftir eða þurfa að nota gangvirði geta haldið því áfram með því að nota annað fyrirkomulag innan ramma þessarar tilskipunar, ef aðildarríki heimilar eða krefst slíkrar notkunar.

11) Við ákvörðun á því hvernig eða hvort framkvæma skuli fyrirkomulagið varðandi smáeiningar sem fellur undir gildisvið tilskipunar 78/660/EBE skulu aðildarríki tryggja að smáeiningar sem mynda eiga samstæðu samkvæmt tilskipun ráðsins 83/349/EBE⁽²⁾ um samstæðureikninga geti nýtt sér nægilega ítarleg bókhaldsgögn til þess og að undanþágur í þessari tilskipun séu með fyrirvara um skylduna að útbúa samstæðureikninga í samræmi við tilskipun 83/349/EBE.

12) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiði þessarar tilskipunar, sem er að draga úr stjórnsýsluálagi fyrir smáeiningar og því verður betur náð á vettvangi Evrópusambandsins, vegna umfangs og áhrifa aðgerðarinnar, er Evrópusambandinu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við nálægðarregluna eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans um Evrópusambandið. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari tilskipun til að ná þessu markmiði.

13) Því ber að breyta tilskipun 78/660/EBE til samræmis við það,

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/101/EB frá 16. september 2009 um samræmingu verndarráðstafana sem ætlað er að vera jafngildar og aðildarríki krefjast af félögum í skilningi annarrar málsgreinar 54. gr. sáttmálans, til að vernda hagsmuni félagsmanna og þriðju aðila (Stjótið. ESB L 258, 1.10.2009, bls. 11). Athugasemd ritstjórnar: Titli tilskipunar nr. 2009/101/ESB hefur verið breytt til að taka tillit til númerabreytinga á greinum í stofnsáttmála Evrópubandalagsins í samræmi við 5. gr. Lissabonsáttmálans, en upphaflega tilvísunin var í aðra málsgrein 48. gr. sáttmálans.

⁽²⁾ Stjótið. EB L 193, 18.7.1983, bls. 1.

e) skyldunni að birta ársreikninga í samræmi við 47.–50. gr. a, að því tilskildu að upplýsingarnar um efnahagsreikninginn séu skráðar á viðeigandi hátt í samræmi við landslög hjá a.m.k. einu lögbæru yfirvaldi sem hlutaðeigandi aðildarríki tilnefnir. Þegar lögbæra yfirvaldið er ekki aðalskráin, fyrirtækjaskráin eða félagaskráin, eins og um getur í 1. mgr. 3. gr. tilskipunar 2009/101/EB(**), er þess krafist að lögbæra yfirvaldið afhendi skránni skráðu upplýsingarnar.

3. Aðildarríki geta heimilað félögum sem um getur í 1. mgr. að:

a) gera stytta efnahagsreikning sem sýnir a.m.k. þessa liði sem byrja á bókstöfum í 9. og 10. gr. á aðskilinn hátt þar sem það á við. Í þeim tilvikum þegar a-liður 2. mgr. gildir, skulu E-liður undir „Eignir“ og D-liður undir „Skuldir“ í 9. gr. eða E- og K-liðir í 10. gr. undanþegnir frá efnahagsreikningnum,

b) gera stytta rekstrarreikning sem sýnir á aðskilinn hátt a.m.k., þar sem það á við, eftirfarandi þætti:

i. hreina veltu,

ii. aðrar tekjur,

iii. hræfnis- og hjálparefnakostnað,

iv. starfsmannakostnað,

v. virðisbreytingar,

vi. önnur gjöld,

vii. skatta,

viii. hagnað eða tap.

4. Aðildarríki skulu ekki heimila eða krefjast beitingar 7. þáttar a á smáeiningar sem nýta undanþágurnar sem kveðið er á um í 2. og 3. mgr.

5. Að því er varðar félög sem um getur í 1. mgr. skal líta svo að ársreikningar sem eru gerðir í samræmi við 2., 3. og 4. mgr. sýni þá sönnu og glöggu mynd sem krafist er skv. 3. mgr. 2. gr. og þar af leiðandi skulu 4. og 5. mgr. 2. gr. ekki gilda um slíka reikninga.

6. Þegar félag á uppgjörssdegi fer yfir eða hættir að fara yfir tvö af þeim þremur viðmiðunarmörkum sem sett eru fram í 1. mgr. hefur það ekki áhrif á beitingu undanþágunnar sem kveðið er á um í 2., 3. og 4. mgr. nema ef það gerist bæði á núverandi og næstliðnu fjárhagsári.

7. Þegar um er að ræða aðildarríki, sem hafa ekki tekið upp evruna, jafngildir fjárhæðin í innlendum gjaldmiðli þeim fjárhæðum sem eru tilgreindar í 1. mgr., reiknað á genginu sem var auglýst í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins á gildistökudegi allra tilskipana um ákvörðun þessara fjárhæða.

8. Niðurstöðutala efnahagsreiknings sem um getur í a-lið 1. mgr. skal annað hvort samanstanda af eignunum sem um getur í liðum A–E undir „Eignir“ í 9. gr. eða eignunum sem um getur í liðum A–E í 10. gr. Ef a-liður 2. mgr. gildir, skal niðurstöðutala efnahagsreiknings sem um getur í a-lið 1. mgr. annað hvort samanstanda af eignunum sem um getur í liðum A–D undir „Eignir“ í 9. gr. eða eignunum sem um getur í liðum A–D í 10. gr.“

(*) Önnur tilskipun ráðsins 77/91/EBE frá 13. desember 1976 um samræmingu verndarráðstafana, sem ætlað er að vera jafngildar í Bandalaginu og aðildarríki krefjast þegar almenningshlutfélög eru stofnuð og um tilskilið hlutfé og heimilaðar breytingar á hlutfé þeirra í skilningi annarrar málsgreinar 54. gr. sáttmálans til að vernda hagsmuni félagsmanna og annarra (Stjtið. EB L 26, 31.1.1977, bls. 1). Athugasemd ritstjórnar: Titli tilskipunar 77/91/EBE hefur verið breytt til að taka tillit til númerabreytinga á greinum í stofnsáttmála Evrópubandalagsins í samræmi við 12. gr. Amsterdamsáttmálans og 5. gr. Lissabonsáttmálans, en upphaflega tilvísunin var í aðra málsgrein 58. gr. sáttmálans.

(**) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/101/EB frá 16. september 2009 um samræmingu verndarráðstafana sem ætlað er að vera jafngildar og aðildarríki krefjast af félögum í skilningi annarrar málsgreinar 54. gr. sáttmálans, til að vernda hagsmuni félagsmanna og þriðju aðila (Stjtið. ESB L 258, 1.10.2009, bls. 11). Athugasemd ritstjórnar: Titli tilskipunar nr. 2009/101/ESB hefur verið breytt til að taka tillit til númerabreytinga á greinum í stofnsáttmála Evrópubandalagsins í samræmi við 5. gr. Lissabonsáttmálans, en upphaflega tilvísunin var í aðra málsgrein 48. gr. sáttmálans.“

2) Eftirfarandi komi í stað 1. mgr. 5. gr.:

„1. Þrátt fyrir 1. og 2. mgr. 4. gr. geta aðildarríkin mælt fyrir um sérstaka uppsetningu á ársreikningum fjárfestingarfélaga og eignarhaldsfélaga á fjármálasviði með því skilyrði að þær uppsetningar gefi jafn glögga mynd af fyrirtækjunum og 3. mgr. 2. gr. kveður á um. Aðildarríki skulu ekki gera fjárfestingarfélögum eða eignarhaldsfélögum á fjármálasviði kleift að nýta sér undanþágurnar sem settar eru fram í 1. gr. a.“

3) Í stað 53. gr. a komi eftirfarandi:

„53. gr. a

Aðildarríkin skulu ekki láta undanþágurnar, sem settar eru fram í 1. gr. a, 11. gr. og 27. gr., lið 7a og 7b í 1. mgr. 43. gr., og 46., 47. og 51. gr., gilda um félög ef verðbréf þeirra eru skráð á skipulegum markaði í skilningi 14. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB.“

2. gr.

Lögleiðing

1. Aðildarríki skulu koma nauðsynlegum lögum og stjórnsýslufyrirmælum til framkvæmda til að fara að þessari tilskipun, ef og þegar þau ákveða að nýta sér valmöguleikana sem kveðið er á um í 1. gr. a tilskipunar 78/660/EEB, einkum með tilliti til aðstæðna á landsvísu að því er varðar fjölda félaga sem falla undir stærðarviðmiðunina sem mælt er fyrir um í 1. mgr. þeirrar greinar. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

3. gr.

Skýrsla

Eigi síðar en 10. apríl 2017 skal framkvæmdastjórnin leggja fyrir Evrópuþingið, ráðið og efnahags- og félagsmálanefnd Evrópusambandsins skýrslu um stöðu smáeyninga, einkum að

teknu tilliti til aðstæðna á landsvísu að því er varðar fjölda félaga sem falla undir stærðarviðmiðunina og þess hvort dregið hefur úr stjórnsýsluálagi vegna undanþágunnar frá kröfunni um birtingu.

4. gr.

Gildistaka

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

5. gr.

Viðtakendur

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Strassborg 14. mars 2012.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

M. SCHULZ

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

N. WAMMEN

forseti.